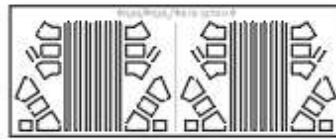


# Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding.  
 Numbers correspond with manual.  
 Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.

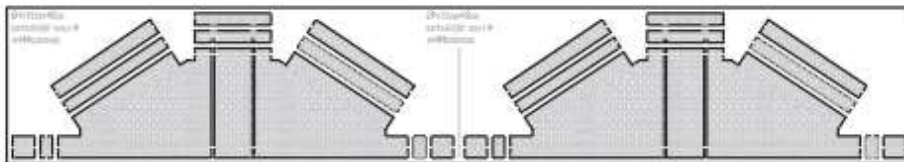


4.3



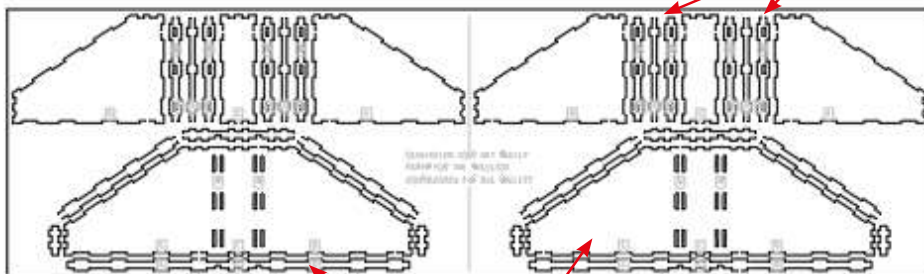
5.1/5.2/5.3

2.1/2.2



1.1/1.2/1.3

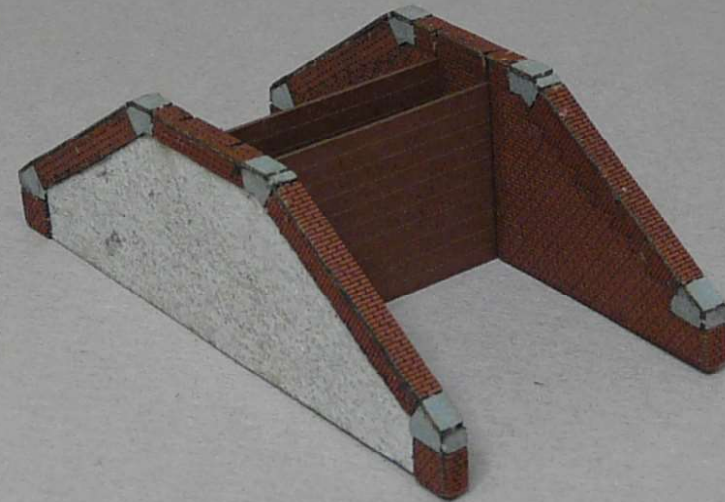
1.1/1.2/1.3






2.1/2.2/2.3

## Dijkcoupure H0 / 1:87

Thema/ theme/ thema Kleine civiele werken



-  Kleine dijkcoupure voor rivier- en binnendijken, gebouwd rond 1900
-  Small dike coupure for river and inner dikes, built around 1900
-  Kleine Deichschart für Fluss- und Innendeiche, gebaut um 1900

## Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

### Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

### Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

### Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

## Benodigd bij de bouw

### Benodigde materialen:

Deze handleiding  
(Hout)lijm  
Scherp (hobby)mesje  
Goed licht

### Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

## Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

### Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

### Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

### Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

## Required for the construction

### Required materials:

This manual  
(Wood) glue  
Sharp (hobby) knife  
Good lighting

### Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

## Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

### Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

### Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

### Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

## Erforderlich für den Bau

### Benötigte Materialien:

Diese Anleitung  
(Holz-) Leim  
Scharfes (Hobby-) Messer  
Gutes Licht

### Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf. Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

# Handleiding

# Manual

# Anleitung

## Stap 1

Plak de H vormige delen van het skelet in elkaar. Let er op dat de onderdelen niet achterstevoren of ondersteboven terecht komen.

## Step 1

Paste the H-shaped parts of the skeleton together. Make sure that the parts do not end up backwards or upside down.

## Schritt 1

Kleben Sie die H-förmigen Teile des Skeletts zusammen. Stellen Sie sicher, dass die Teile nicht verkehrt herum oder auf dem Kopf stehen.

## Step 3

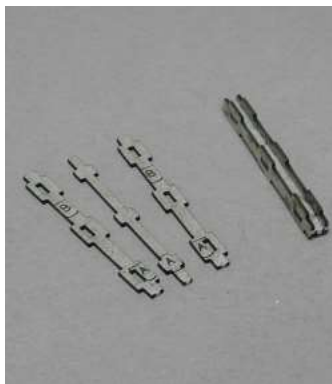
Plak eerst de grijze strip aan de achterkant in de sleuven. dan volgen de strips voor de zijkanten van de sleuven. De onderdelen zitten op volgorde in het onderdelen frame.

## Step 3

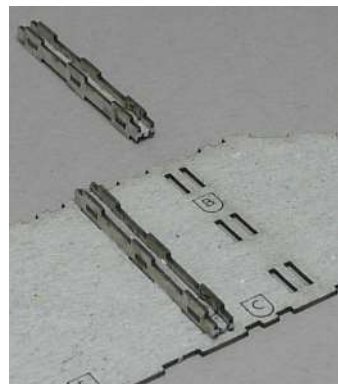
First paste the gray strip on the back into the slots. Then stick the strips for the sides of the slots. The parts are in order in the parts frame.

## Schritt 3

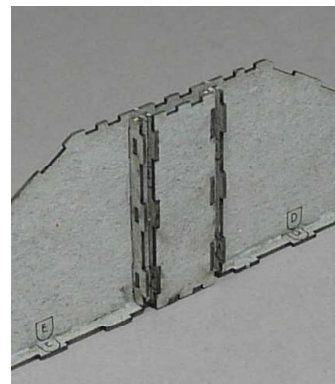
Kleben Sie zuerst den grauen Streifen auf der Rückseite in die Schlitze. Kleben Sie dann die Streifen für die Seiten der Schlitze. Die Teile sind im Teilerahmen in Ordnung.



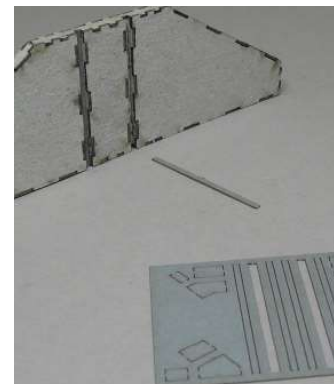
Stap 1.1



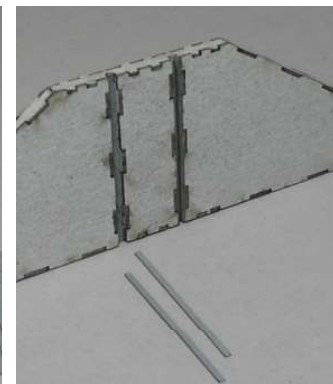
Stap 1.2



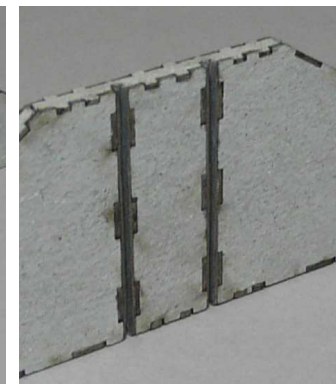
Stap 1.3



Stap 3.1



Stap 3.2



Stap 3.3

## Stap 2

Plak de H vormige delen op de skelet achterwand en plaats dan de randen van het skelet en de delen van de voorkant. Gebruik bij alle stappen de letters die in het model bijeen komen.

## Step 2

Paste the H-shaped parts on the skeleton back wall and then place the edges of the skeleton and the parts of the front. Use the letters that come together in the model in all steps.

## Schritt 2

Kleben Sie die H-förmigen Teile auf die Rückwand des Skeletts und platzieren Sie dann die Kanten des Skeletts und die Teile der Vorderseite. Verwenden Sie in allen Schritten die Buchstaben, die im Modell zusammenkommen.

## Step 4

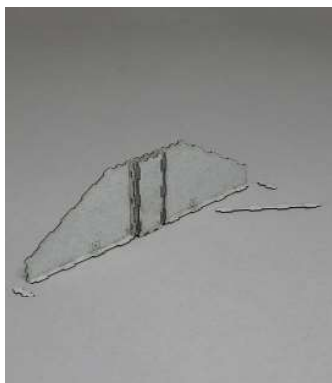
Plaats het metselwerk tegen het skelet. Eerst de delen op de voorkant, dan de bovenkant en tot slot de randen op de achterkant. De delen op de bovenkant dekken ook de koppen van de wanddelen af.

## Step 4

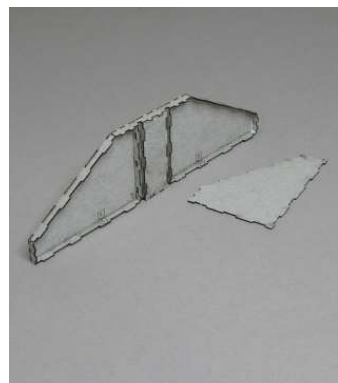
Place the masonry against the skeleton. First the parts on the front, then the top and finally the edges on the back. The parts on the top also cover the heads of the wall parts.

## Schritt 4

Legen Sie das Mauerwerk gegen das Skelett. Zuerst die Teile auf der Vorderseite, dann die Oberseite und schließlich die Kanten auf der Rückseite. Die Teile oben bedecken auch die Köpfe der Wandteile.



Stap 2.1



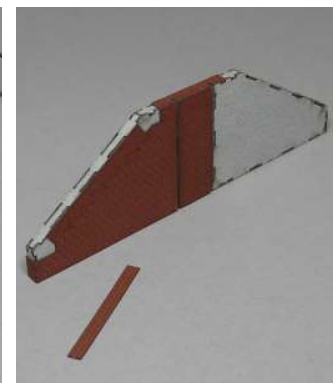
Stap 2.2



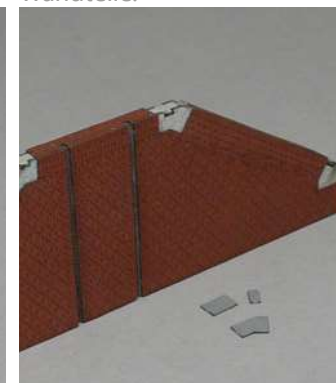
Stap 2.3



Stap 4.1



Stap 4.2



Stap 4.3

### Stap 5

Zo volgen ook de onderdelen van de hoekstenen. De onderdelen zitten op volgorde in het onderdelen frame.

### Step 5

This is also how the parts of the cornerstones follow. The parts are in order in the parts frame.

### Schritt 5

So folgen die Teile der Ecksteine. Die Teile sind im Teilerahmen in Ordnung.

### Aanvullende tips:

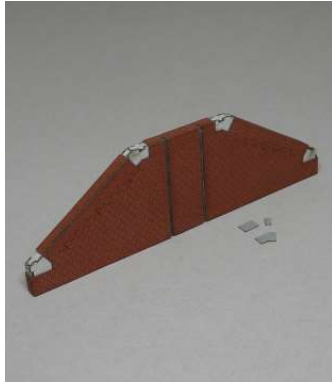
De schotbalken zijn optioneel te gebruiken. Logischerwijs alleen in een situatie waarbij de dijkcoupure in een gesloten toestand verkeerd. In dat geval kan naar eigen inzicht de tussenruimte tussen de schotbalken ook nog gevuld worden met een imitatie van mest of zandzakken. In werkelijkheid wordt die ruimte zo gevuld om lekkages tegen te gaan.

### Additional tips:

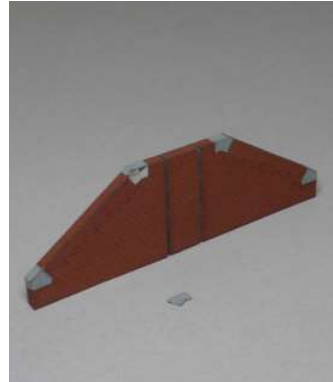
The bulkhead beams can be used optionally. Logically only in a situation where the dike coupure is in a closed state. In that case, the space between the bulkhead beams can also be filled with an imitation of manure or sandbags at your own choice. In reality, that space is filled in this way to prevent leaks.

### Aanvullende tips:

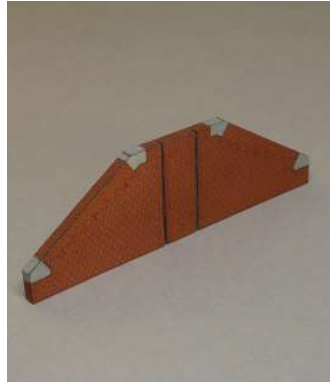
Die Schottbalken können optional verwendet werden. Logischerweise nur bei ein geschlossenen Deichschart. In diesem Fall kann der Raum zwischen den Schottbalken mit einer Nachahmung von Sandsäcken gefüllt werden. In Wirklichkeit wird dieser Raum auf diese Weise gefüllt, um Undichtigkeiten zu vermeiden.



Stap 5.1



Stap 5.2



Stap 5.3

### Stap 6

Kies uit het onderdelen frame met de schotbalken een gewenste breedte. Plak de schotbalken met de achterkanten op elkaar. Daarna kunnen de schotbalken zonder lijm in de sleuven geplaatst worden.

### Step 6

Choose a desired width from the parts frame with the bulkhead beams. Paste the bulkheads back to back. After that, the bulkhead beams can be placed in the slots without glue.

### Schritt 6

Wählen Sie mit den Schottbalken eine gewünschte Breite aus dem Teilerahmen. Kleben Sie die Schotte Rücken an Rücken. Danach können die Schottbalken ohne Klebstoff in die Schlitzte eingesetzt werden.

Een dijk is eenvoudig te maken van bijvoorbeeld hardschuim. Het dijklichaam hoeft niet exact de maat te hebben van de dijkcoupure keerwanden. Iets kleiner kan ook. Vandaar de metselafwerking aan de achterkanten. Met gras en andere begroeiing is een eventueel naadje tussen de dijk en de keerwand van de dijkcoupure keurig af te werken.

A dike is easy to make from hard foam, for example. The dike body does not have to be exactly the same size as the dike coupure retaining walls. Slightly smaller is also possible. Hence the masonry finish on the rear sides. A small seam between the dike and the retaining wall of the dike coupure can be neatly finished with grass and other vegetation.

Ein Deich sich zum Beispiel leicht aus hartem Schaum herstellen. Der Deichkörper muss nicht exakt so groß sein wie die Stützmauern des Deichschart. Etwas niedriger ist auch möglich. Daher das Mauerwerk auf den Rückseiten. Eine kleine Naht zwischen dem Deich und der Stützmauer des Deichschart kann sauber mit Vegetation versehen werden.

Wanneer de dijkcoupure in een open toestand wordt nagebootst, is het nog makkelijker om de breedte aan te passen op de breedte van de gewenste weg of spoorweg.

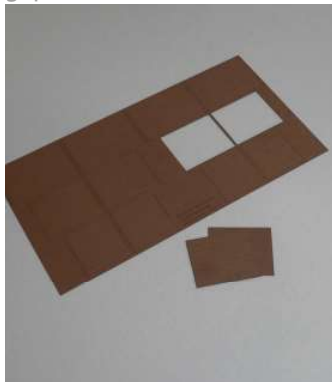
When the dike coupure is simulated in an open condition, it is even easier to adjust the width to the width of the desired road or railway.

Wenn das Deichschart im offenen Zustand simuliert wird, ist es noch einfacher, die Breite an die Breite der gewünschten Straße oder Eisenbahn anzupassen.

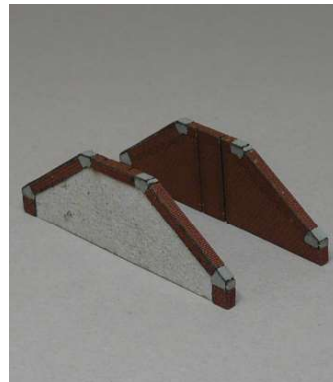
Bij een dijkcoupure in open toestand worden de balken doorgaans bewaard in een schotbalken huisje. Deze huisjes staan meestal op de kroon van de dijk, nabij de coupure.

With a dike coupure in open condition, the beams are usually kept in a bulkhead beam house. These little houses are usually located on the crown of the dike, near the dike coupure.

Bei einem Deichschart in offenem Zustand werden die Balken manchmal in einem Schottbalkenhaus aufbewahrt. Diese kleinen gebäude befinden sich meist auf der Deichkrone in der Nähe des Deichschart.



Stap 6.1



Stap 6.2



Stap 6.3